

Д. Дмитренко

РЕАЛИЗАЦИЯ ГЕНДЕРНЫХ СТРАТЕГИЙ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

В изменяющихся условиях политические лидеры все чаще прибегают к использованию в своих выступлениях риторических приемов, с помощью которых возможно создать определенную настрой у аудитории. Современные исследования в области гендерной лингвистики позволяют предположить, что стратегии и тактики воздействия ораторов на аудиторию могут быть гендерно маркированными.

Обычно гендерные стратегии существуют внутри речевых стратегий и направлены на усиление эффективности воздействия на слушателя, для чего были выделены целевые аудитории, использованы гендерные стереотипы, информационные послания. Основным отличием гендерных стратегий от речевых является использование типичных феминных или маскулинных качеств речевого поведения и адресация непосредственно или к мужской или к женской аудитории, которая осуществляется с помощью гендерных стереотипов или метафор.

Одна из таких стратегий – стратегия использования типичных феминных/маскулинных качеств речевого поведения.

Рассмотрим на примере выступления Х. Клинтон:

I stood next to President Obama as the Marines carried those flag-draped caskets off the plane at Andrews. I put my arms around the mothers and fathers, sisters and brothers, sons and daughters.

Использование типичных характеристик женского поведения ведет к увеличению эмоциональности и образности сообщения. Х. Клинтон выражает полную солидарность с аудиторией, она пытается поддержать жертв катастрофы и их семьи. Ее фразы свидетельствуют о попытке создать образ матери нации, эпитеты говорят о том, что оратор не боится открытой демонстрации своих чувств. Иначе использует данную стратегию К. Райс, которая прибегает к использованию характеристик мужского речевого поведения для придания большей логичности, твердости своему высказыванию по поводу трагедии в Бенгази.

I think there are unanswered questions and they could be easily answered. But I think they need to be answered. When the House says that it wishes to investigate something, it has a right to do that. And so I think done in the right way with the right cooperation we can put this to rest and that's how I would handle it at this point.

Реакция К. Райс более сдержанная, она не содержит эпитеты и метафоры, эмоциональный подтекст. Ее акцент не на немедленную поддержку пострадавших семей, а на дальнейшее расследование трагедии, что может быть более характерно для мужской речи. Таким образом, не только речевые, но и гендерные стратегии позволяют воздействовать на аудиторию и создавать определенный имидж политика.